



# Electronic Service Manuals

This electronic document is provided as a service to our customers. We do not create the contents of the information contained in this document. Should you have detailed questions pertaining to the information contained in this document, you may contact Michco, or the manufacturer which provided the original information in this electronic deliverable. Michco's only part in this electronic deliverable was the electronic assembly process.

You may contact Michco through the following methods:  
Phone (517) 484-9312 or (800) 331-3339 MI, OH, IN only  
2011 N. High St. -- Lansing, Michigan -- 48906  
Fax: (517) 484-9836  
Email: [CustServ@Michco.com](mailto:CustServ@Michco.com)  
Web site: [www.Michco.Com](http://www.Michco.Com)  
Parts Web site: [www.FloorMachineParts.Com](http://www.FloorMachineParts.Com)

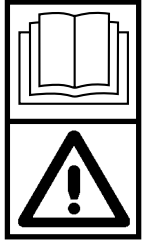
Order Parts on Line at:  
**[www.FloorMachineParts.Com](http://www.FloorMachineParts.Com)**

Directly to Parts & Service:  
By Email: **[Shop@Michco.com](mailto:Shop@Michco.com)**  
By Fax: (517) 702-2041  
By Voice: Use numbers above.

**Serving the Cleaning Industry Since 1922**

Notice: All copyrighted material remains property of original owners, all trademarks are property of respective owners. Manuals are subject to Manufacturer's reproduction limitations. Originals or reproductions were provided by manufacturers through a request. We make no warranty as to the correctness of information provided in this document and you assume all risk.

# SelectGloss™ 17E/20E



**Instructions For Use**  
**Mode d' emploi**  
**Instrucciones de uso**  
**Manual de Utilização**  
**Kent MODELS 56183025, 56183030**



# KENT

English  
Français  
Español  
Português

11/01 Form Number 56041514

## TABLE OF CONTENTS

	<b>PAGE</b>
INTRODUCTION .....	4
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS .....	6
GROUNDING INSTRUCTIONS .....	10
PREPARING THE FLOOR .....	12
PREPARING THE MACHINE FOR USE .....	12
OPERATING CONTROLS .....	14
OPERATING THE MACHINE .....	15
AFTER USING MACHINE .....	15
MAINTENANCE .....	17
TROUBLESHOOTING .....	19

## TABLE DES MATIÈRES

	<b>PAGE</b>
INTRODUCTION .....	4
CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES .....	7
INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE .....	10
PREPARATION DU SOL .....	12
PRÉPARATION DE LA MACHINE .....	12
BOUTONS DE COMMANDE .....	14
FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE .....	15
APRÈS UTILISATION DE LA MACHINE .....	15
ENTRETIEN .....	17
DÉPANNAGE .....	19

## ÍNDICE

	PÁGINA
INTRODUCCIÓN .....	5
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD .....	8
INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA .....	11
PREPARACIÓN DEL SUELO .....	13
PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA PARA SU USO .....	13
CONTROLES DE MANDO .....	14
FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA .....	16
DESPUÉS DEL EMPLEO .....	16
MANTENIMIENTO .....	18
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	19

## ÍNDICE

	PÁGINA
INTRODUÇÃO .....	5
IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA .....	9
INSTRUÇÕES DE LIGAÇÃO À TERRA .....	11
PREPARAÇÃO DO PISO .....	13
PREPARAÇÃO DA MÁQUINA PARA UTILIZAÇÃO .....	13
CONTROLOS DE FUNCIONAMENTO .....	14
FUNCIONAMENTO DA MÁQUINA .....	16
APÓS A UTILIZAÇÃO .....	16
MANUTENÇÃO .....	18
DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS .....	19

## INTRODUCTION

This manual will help you get the most from your **Kent SelectGloss**. Read it thoroughly before operating the machine. References to "right" and "left" in this manual mean right or left as seen from the operator's position.

This product is intended for commercial use only.

## PARTS AND SERVICE

Repairs, when required, should be performed by your Authorized Kent Service Center, who employs factory trained service personnel, and maintains an inventory of Kent original replacement parts and accessories.

Call the KENT DEALER named below for repair parts or service. Please specify the Model and Serial number when discussing your machine.

(Dealer, affix service sticker here.)

## NAMEPLATE

The Model Number and Serial Number of your machine are shown on the name plate, located on the back of the machine near the base of the handle. This information is often needed when ordering repair parts for the machine. Use the space below to note the Model Number and Serial Number of your machine for future reference.

MODEL NUMBER \_\_\_\_\_

SERIAL NUMBER \_\_\_\_\_

## UNCRATING

When the machine is delivered, carefully inspect the shipping carton and the machine for damage. If damage is evident, save the shipping carton so that it can be inspected. Contact the Kent Customer Service Department immediately to file a freight damage claim.

## INTRODUCTION

Ce mode d'emploi vous permettra d'exploiter au maximum les fonctionnalités et la puissance de votre **Kent SelectGloss**. Lisez-le donc attentivement avant d'utiliser votre machine. Dans ce manuel, les références à la «gauche» et à la «droite» sont faites en prenant la position de l'opérateur comme point de référence .

Ce produit est uniquement destiné à un usage commercial.

## PIECES ET SERVICE APRES-VENTE

Si nécessaire, les réparations doivent être effectuées par votre centre de service Kent agréé. Ce dernier emploie du personnel formé en usine et maintient un inventaire des pièces de remplacement et des accessoires originaux Kent .

Pour tout entretien ou réparation, contactez votre revendeur KENT. Veuillez spécifier le modèle et le numéro de série de votre machine lors de toute communication de renseignements relatifs à votre machine.

(Revendeur. Apposez votre autocollant ici.)

## PLAQUE D'IDENTIFICATION

Le modèle et le numéro de série de votre machine figurent sur la plaque d'identification située sur la face arrière de la machine, près de la base de la poignée. Ces informations sont souvent nécessaires lors de la commande de pièces détachées pour votre machine. Utilisez l'espace disponible ci-dessous pour consigner ces renseignements en vue d'une utilisation ultérieure.

REFERENCE \_\_\_\_\_

NUMERO DE SERIE \_\_\_\_\_

## DEBALLAGE

Lors de la livraison de la machine, veuillez inspecter attentivement le carton de conditionnement et la machine elle-même afin de détecter tout dégât éventuel. En cas de dommage manifeste, conservez le carton de conditionnement, afin de permettre son inspection. Le cas échéant, prenez immédiatement contact avec le service clientèle de Kent afin de faire une déclaration de dégât de fret.

## INTRODUCCIÓN

Este manual le ayudará a obtener el máximo rendimiento de su **Kent SelectGloss**. Léalo por completo antes de hacer funcionar la máquina. Las referencias a “derecha” e “izquierda” de este manual significan derecha o izquierda visto desde la posición del operario.

Este producto está destinado exclusivamente a usos comerciales.

## PIEZAS Y SERVICIO

Las reparaciones, cuando sean necesarias, deben ser realizadas por el Centro de Servicio Autorizado de Kent, que emplea personal de servicio formado en la fábrica, y mantiene un inventario de piezas de repuesto y accesorios originales de Kent.

Llame al DISTRIBUIDOR DE KENT mencionado a continuación para cuestiones referentes a piezas de repuesto y servicio. Especifique el modelo y el número de serie de su máquina.

(Distribuidor, pegue la etiqueta de servicio aquí.)

## PLACA DE IDENTIFICACIÓN

El número de modelo y el número de serie de su máquina se muestran en la placa de identificación situada en la parte trasera de la máquina cerca de la base del manillar. Esta información es necesaria a menudo al solicitar piezas de repuesto para la máquina. Utilice el siguiente espacio para anotar el número de modelo y el número de serie de su máquina para futuras referencias.

NÚMERO DE MODELO \_\_\_\_\_

NÚMERO DE SERIE \_\_\_\_\_

## DESEMBALAJE

Cuando le entreguen la máquina, inspeccione cuidadosamente la caja de embalaje y la máquina para ver si existen daños. Si los daños son evidentes, guarde la caja de embalaje, de manera que pueda ser inspeccionada. Póngase en contacto inmediatamente con el Departamento de Servicio al Cliente de Kent para presentar una reclamación por daños en el transporte.

## INTRODUÇÃO

Este manual ajudá-lo-á a obter os melhores resultados da sua **Kent SelectGloss**. Leia-o na totalidade antes de utilizar a máquina. As referências a “direito” e “esquerdo” neste manual significam o lado direito ou esquerdo, visto da posição do operador.

Este produto destina-se exclusivamente a uso comercial.

## PEÇAS E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Quando necessárias, as reparações deverão ser levadas a cabo pelo seu Centro de Assistência Kent Autorizado, que emprega técnicos de assistência formados na fábrica e mantém um inventário de peças e acessórios sobressalentes originais da Kent.

Contacte o REPRESENTANTE KENT indicado abaixo para obter peças sobressalentes ou assistência técnica. Por favor, indique o Modelo e o Número de Série sempre que tratar de um assunto relacionado com a sua máquina.

(Sr. Representante, cole aqui o seu autocolante de assistência.)

## CHAPA DE IDENTIFICAÇÃO

O Modelo e o Número de Série são indicados na chapa de identificação da sua máquina, localizada na parte de trás da máquina, junto à base do guiador. Estas informações são necessárias sempre que encomendar peças sobressalentes para a sua máquina. Utilize o espaço providenciado abaixo para anotar o Modelo e o Número de Série da sua máquina, para futura referência.

MODELO \_\_\_\_\_

NÚMERO DE SÉRIE \_\_\_\_\_

## DESEMPACOTAMENTO

Assim que receber a máquina, verifique cuidadosamente se esta ou a embalagem de transporte possuem danos. Caso existam danos, deverá guardar a embalagem de transporte para que possa ser inspeccionada. Contacte imediatamente o Departamento de Assistência ao Cliente da Kent para apresentar uma reclamação de danos durante o transporte.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using.

## **WARNING!**

To reduce risk of fire, electric shock, or injury:

- \* Do not leave the appliance when it is plugged in. Unplug the unit from the outlet when not in use and before servicing.
- \* To avoid electric shock, do not expose to rain. Store indoors.
- \* Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- \* Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- \* Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- \* Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on a cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- \* Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- \* Do not handle plug or appliance with wet hands.
- \* Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- \* Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- \* Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- \* Turn off all controls before unplugging.
- \* Use extra care when cleaning on stairs.
- \* Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
- \* Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, il y a certaines règles de base que vous devez toujours observer, dont celle énoncée ci-après.

Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.

### **ATTENTION !**

Afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure :

- \* Ne laissez pas l'appareil branché sur le secteur. Débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de procéder à son entretien.
- \* Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie. Rangez la machine à l'intérieur d'un bâtiment.
- \* Ne permettez pas qu'on l'utilise comme un jeu. Faites très attention lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
- \* N'utilisez cet appareil que tel qu'il est décrit dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- \* N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, est tombé, endommagé, resté à l'extérieur voire même tombé dans l'eau, renvoyez-le au centre d'entretien.
- \* Ne tirez et ne portez pas l'appareil par le cordon électrique. Ne l'utilisez pas non plus comme poignée et ne l'enroulez pas autour d'objets pointus ou tranchants. Evitez également de refermer une porte sur le cordon. Evitez de faire rouler l'appareil sur le cordon. Gardez le cordon à l'écart de toute surface chauffée.
- \* Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour ce faire, saisissez la fiche et non le cordon.
- \* Ne manipulez pas la fiche, le cordon ou l'appareil avec les mains humides.
- \* N'introduisez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si l'une de ses ouvertures est bloquée. Veillez à ce que rien ne réduise le flux d'air : poussières, cheveux, peluches, etc.
- \* Prenez toutes les mesures nécessaires afin d'éviter que les cheveux, doigts, bijoux ou vêtements amples ne soient entraînés dans les parties mobiles de la machine ou pris dans une de ses ouvertures.
- \* N'aspirez aucun objet brûlant ou fumant tel que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- \* Eteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- \* Faites très attention lorsque vous nettoyez les escaliers.
- \* N'utilisez pas la machine pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles tels que l'essence ou à proximité de telles substances.
- \* Connectez uniquement l'appareil à une prise correctement mise à la terre. Voir Instructions de mise à la terre.

**CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS**



# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando utilice un aparato eléctrico, deben seguirse siempre una serie de instrucciones básicas, incluyendo las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.

## **ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

- \* No abandone el aparato mientras esté enchufado. Desenchufe la unidad de la toma de pared cuando no la utilice o antes de realizar tareas de servicio.
- \* Para evitar descargas eléctricas, no lo exponga a la lluvia. Guárdelo en lugares cubiertos.
- \* No permita que se utilice como juguete. Es necesario prestar mucha atención cuando se utiliza cerca de niños.
- \* Utilícelo únicamente como se describe en este manual. Utilice sólo los accesorios recomendados por el fabricante.
- \* No utilice cables o enchufes dañados. Si el aparato no funciona como debería, se ha caído al suelo, se ha dañado, se ha dejado en el exterior o se ha caído al agua, envíelo a un centro de servicio.
- \* No tire del cable ni lo utilice para arrastrar el aparato, no lo utilice como asidero, no cierre una puerta entallando un cable, no pase el cable por esquinas o bordes cortantes. No permita que el aparato pase por encima del cable. Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
- \* No desenchufe el aparato tirando del cable. Para desenchufar, tire del enchufe y no del cable.
- \* No manipule el aparato o el enchufe con las manos húmedas.
- \* No coloque ningún objeto en las aberturas. No utilice el aparato con las aberturas bloqueadas; manténgalas libres de polvo, hilos, pelos y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- \* Mantenga el cabello, las ropas sueltas, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y las piezas en movimiento.
- \* No recoja ningún material en combustión o que expida humo, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- \* Apague todos los controles antes de desenchufar el aparato.
- \* Aplique una precaución extrema cuando limpie en escaleras.
- \* No lo utilice para recoger líquidos inflamables o combustibles como la gasolina, ni lo utilice en áreas en las que puedan estar presentes estos productos.
- \* Conéctelo solo a una toma de pared adecuadamente puesta a tierra. Véanse las instrucciones de puesta a tierra.

## **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

# IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Deverá ter em atenção algumas precauções básicas sempre que utilizar um aparelho eléctrico, incluindo as seguintes:

Leia todas as instruções antes de utilizar.

## **AVISO!**

Para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico ou ferimentos:

- \* Não abandone o aparelho quando este estiver ligado à tomada. Desligue a unidade na tomada sempre que não estiver a ser utilizada e antes de iniciar qualquer procedimento de manutenção.
- \* Para evitar choques eléctricos, não a exponha a chuva. Guarde no interior.
- \* Não permita que o aparelho seja utilizado como brinquedo. É necessária muita atenção quando for utilizado por crianças ou próximo destas.
- \* Utilize o aparelho somente conforme descrito no presente manual. Utilize unicamente os acessórios recomendados pelo fabricante.
- \* Não o utilize com uma ficha ou um cabo danificados. Se o aparelho não estiver a funcionar devidamente, se tiver caído, estiver danificado, tiver sido deixado no exterior ou mergulhado em água, leve-o a um centro de assistência.
- \* Não puxe nem transporte o aparelho pelo cabo, não o utilize como pega nem o puxe ao longo de extremidades ou cantos afiados. Não passe o aparelho por cima do cabo. Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas.
- \* Não desligue da tomada puxando pelo cabo; ao invés disso, puxe pela ficha.
- \* Não manuseie a ficha ou o aparelho com as mãos húmidas.
- \* Não introduza objectos nas aberturas. Não utilize o aparelho se qualquer abertura se encontrar obstruída; mantenha-o isenta de poeiras, algodão, cabelos e de tudo que possa reduzir o fluxo de ar.
- \* Mantenha cabelo, roupa folgada, dedos e todas as partes do corpo afastadas das aberturas e das peças em movimento.
- \* Não recolha nada que esteja a arder ou a fumejar, tal como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
- \* Desligue todos os controlos antes de desligar o aparelho na tomada.
- \* Seja particularmente cuidadoso quando limpar sobre escadas.
- \* Não utilize com produtos inflamáveis ou combustíveis, tais como gasolina, nem próximo de áreas onde possam estar presentes.
- \* Ligue a uma tomada com a devida ligação a terra. Consulte Instruções de ligação à terra.

## **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

## 120VAC GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should electrically malfunction, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

### **⚠ DANGER!**

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

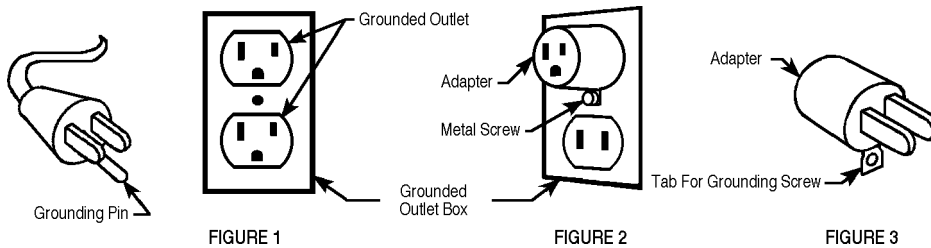
This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit, and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Figure 1 below. A temporary adapter illustrated in Figures 2 and 3 may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in Figure 2 if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet (Figure 1) can be installed by a qualified electrician. The green-colored rigid ear, tab, or the like extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw. Grounding adapters are not approved for use in Canada.

Replace the plug if the grounding pin is damaged or broken.

The Green (or Green/Yellow) wire in the cord is the grounding wire. When replacing a plug, this wire must be attached to the grounding pin only.

Extension cords connected to this machine should be 12 gauge, three-wire cords with three-prong plugs and outlets. DO NOT use extension cords more than 50 feet (15 m) long.

#### PLEASE NOTE: FOR NORTH AMERICA ONLY



## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE 120 VAC

La machine doit être connectée sur une prise de terre. En cas de problème électrique, la mise à la terre offre un chemin de moindre résistance pour le courant électrique et, de ce fait, réduit les risques de décharge électrique. L'appareil est équipé d'un cordon pourvu d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de terre. L'appareil doit être connecté sur une prise appropriée qui soit correctement installée et mise à la terre, en conformité avec la réglementation locale en vigueur.

### **⚠ DANGER !**

La connexion inappropriée du conducteur de mise à la terre peut être à l'origine de décharges électriques. Si vous n'êtes pas certain que la prise secteur soit correctement mise à la terre, demandez à un technicien ou toute autre personne qualifiée de s'en assurer. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil. Si elle ne se branche pas sur la prise secteur, demandez à un électricien qualifié de vous installer une prise secteur appropriée.

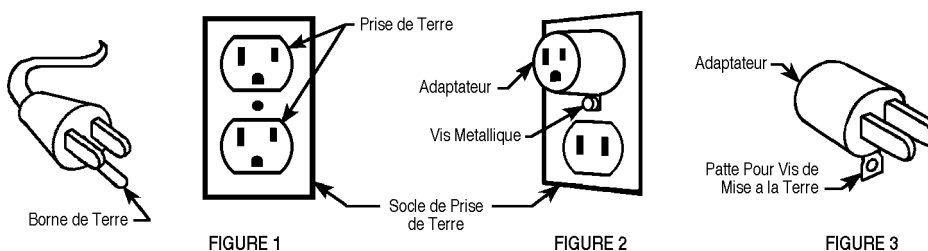
Cet appareil est prévu pour un circuit nominal de 120 volts et est équipé d'une fiche de terre semblable à celle de la Figure 1 ci-dessous. S'il n'y a pas de prise secteur correctement mise à la terre, vous pouvez utiliser un adaptateur temporaire pour brancher la fiche sur une prise à 2 pôles, tel qu'illustré aux Figures 2 et 3. L'adaptateur temporaire devrait uniquement être utilisé en attendant qu'un électricien qualifié vienne installer une prise de terre (Figure 1) appropriée. L'onglet ou l'oreille verte rigide de l'adaptateur doit être connecté en permanence à la terre, à un boîtier à prises correctement mis à la terre, par exemple. Chaque fois que vous utilisez l'adaptateur, ce dernier doit être maintenu en position à l'aide d'une vis métallique. L'utilisation des adaptateurs de mise à la terre n'est pas autorisée au Canada.

Si la tige de mise à la terre est endommagée ou cassée, remplacez la prise.

Le fil vert (ou vert/jaune) qui se trouve dans le cordon est le fil de mise à la terre. Lorsque vous remplacez la prise, veillez à ce que ce fil soit uniquement connecté à la tige de mise à la terre.

Les rallonges utilisées avec cet appareil doivent présenter les caractéristiques suivantes : calibre 12, 3 fils avec 3 broches et prises. N'utilisez PAS de rallonge mesurant plus de 15 m de longueur.

#### REMARQUE : POUR L'AMERIQUE DU NORD UNIQUEMENT



## 120VCA INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

Este aparato debe conectarse a tierra. Si se produce un mal funcionamiento eléctrico, la toma de tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica, con el fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica. Este aparato está equipado con un cable que tiene un conductor de tierra del equipo y un enchufe con toma de tierra. El enchufe debe enchufarse en la toma adecuada, correctamente instalada y puesta a tierra, de acuerdo con todas las normativas y códigos locales.

### PELIGRO

Una conexión incorrecta del conductor de tierra del equipo puede crear un riesgo de descarga eléctrica. Consulte a un electricista cualificado o al personal de servicio en caso de duda acerca de si la toma de pared está adecuadamente puesta a tierra. No modifique el enchufe suministrado con el aparato. Si no encaja en la toma de pared, haga que un electricista cualificado instale una toma de pared adecuada.

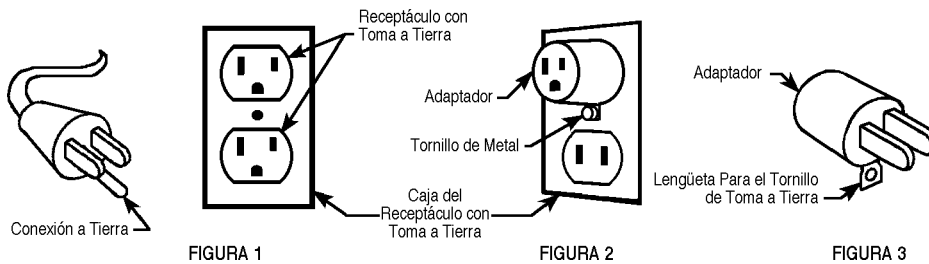
Este aparato está diseñado para su uso en un circuito de 120 voltios nominales, y está dotado un enchufe de tierra que tiene la apariencia mostrada en la Figura 1 siguiente. Puede utilizarse un adaptador temporal mostrado en las Figuras 2 y 3 para conectar este enchufe a un receptáculo de 2 polos como se muestra en la Figura 2 si no se dispone de una toma de pared adecuadamente puesta a tierra. El adaptador temporal sólo debe utilizarse hasta que un electricista cualificado pueda instalar una toma adecuadamente puesta a tierra (Figura 1). La lengüeta, orejeta rígida o similar de color verde que se extiende desde el adaptador, debe conectarse a una tierra permanente, como la tapa de la caja de una toma de pared adecuadamente puesta a tierra. Siempre que se utilice el adaptador, debe fijarse en su sitio por medio de un tornillo metálico. Los adaptadores de puesta a tierra no están aprobados para su uso en Canadá.

Reemplace el enchufe si el pasador de tierra está dañado o roto.

El cable verde (o verde/amarillo) es el cable de tierra. Cuando sustituya un enchufe, este cable debe conectarse exclusivamente al pasador de tierra.

Los cables de extensión conectados a esta máquina deben ser de calibre 12, de tres hilos, con enchufes y tomas de tres patillas. NO utilice cables de extensión de una longitud superior a 50 pies (15 m).

#### NOTA: ÚNICAMENTE PARA NORTEAMÉRICA



## INSTRUÇÕES DE LIGAÇÃO À TERRA - 120 VCA

Este aparelho deve ser ligado à terra. No caso de haver qualquer avaria eléctrica, a ligação à terra oferece um trajeto de menor resistência para a corrente eléctrica, reduzindo assim o risco de choque eléctrico. Este aparelho encontra-se equipado com um cabo que possui um condutor e uma ficha de ligação à terra. A ficha deve ser ligada a uma tomada adequada, devidamente instalada e ligada à terra, em conformidade com todos os códigos e regulamentos locais.

### PERIGO!

A ligação incorrecta do condutor de ligação à terra poderá resultar em risco de choque eléctrico. Consulte um electricista qualificado ou um técnico de assistência se tiver dúvidas quanto à devida ligação à terra da tomada. Não modifique a ficha fornecida com o aparelho. Se esta não encaixar na tomada, peça a um electricista qualificado que faça a instalação de uma tomada adequada.

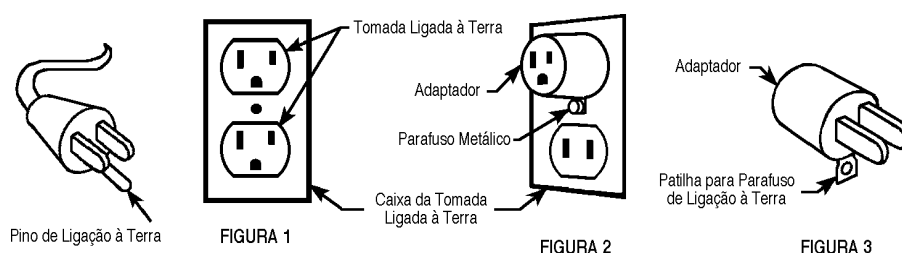
Este aparelho destina-se a ser utilizado num circuito nominal de 120 volts e possui uma ficha de ligação à terra semelhante à ficha ilustrada na Figura 1 abaixo. Poderá utilizar um adaptador temporário, ilustrado nas Figuras 2 e 3, para ligar esta ficha a uma tomada de 2 pólos, tal como ilustrado na Figura 2, caso não disponha de uma tomada devidamente ligada à terra. O adaptador temporário só deve ser utilizado até um electricista qualificado instalar uma tomada devidamente ligada à terra (Figura 1). A patilha de cor verde que se prolonga para além do adaptador deve ser ligada à terra permanentemente, como, por exemplo, à tampa da caixa de uma tomada devidamente ligada à terra. Sempre que o adaptador for utilizado, deverá ser mantido na devida posição através de um parafuso metálico. O Canadá não permite a utilização de adaptadores de ligação à terra.

Se o pino de ligação à terra estiver danificado ou partido, substitua a ficha.

O fio Verde (ou Verde/Amarelo) do cabo é o fio de ligação à terra. Ao substituir uma ficha, deve ligar este fio unicamente ao pino de ligação à terra.

Os cabos de extensão ligados a esta máquina devem ser cabos trifilares de calibre 12, com tomadas e fichas de três pinos. NÃO utilize cabos de extensão com comprimento superior a 15 m.

#### NOTA: APENAS PARA A AMÉRICA DO NORTE



## PREPARING THE FLOOR

Before each use of this machine, the floor must be clean and completely dry. Clean the floor with an automatic floor scrubber or a damp mop, using a solution of water and neutral cleaner.

### ⚠ CAUTION!

This machine should be used only on floors that are coated with a floor finish suitable for burnishing. Contact your local Kent Distributor for further information on floor finishing products.

## PREPARING THE MACHINE FOR USE

### ⚠ WARNING!

Moving parts - To reduce the risk of injury, unplug before servicing.

## INSTALLING THE PAD

To install a pad, tip the machine back on its handle. Remove the Pad Retainer (A) (in the center of the pad holder (B)) by turning clockwise to loosen.

Put the proper size pad (C) on the pad holder. Re-install the Pad Retainer by turning counter-clockwise to tighten.

## PREPARATION DU SOL

Avant d'utiliser la machine, veillez à ce que le sol soit propre et parfaitement sec. Nettoyez le sol à l'aide d'une nettoyeuse automatique ou avec un balai humide en utilisant une solution composée d'eau et d'un détergent neutre.

### ⚠ PRUDENCE !

Cette machine ne peut être utilisée que sur des sols recouverts d'une couche de finition pouvant être polie. Pour obtenir de plus amples informations sur les produits de finition des sols, contactez le revendeur Kent le plus proche.

## PRÉPARATION DE LA MACHINE

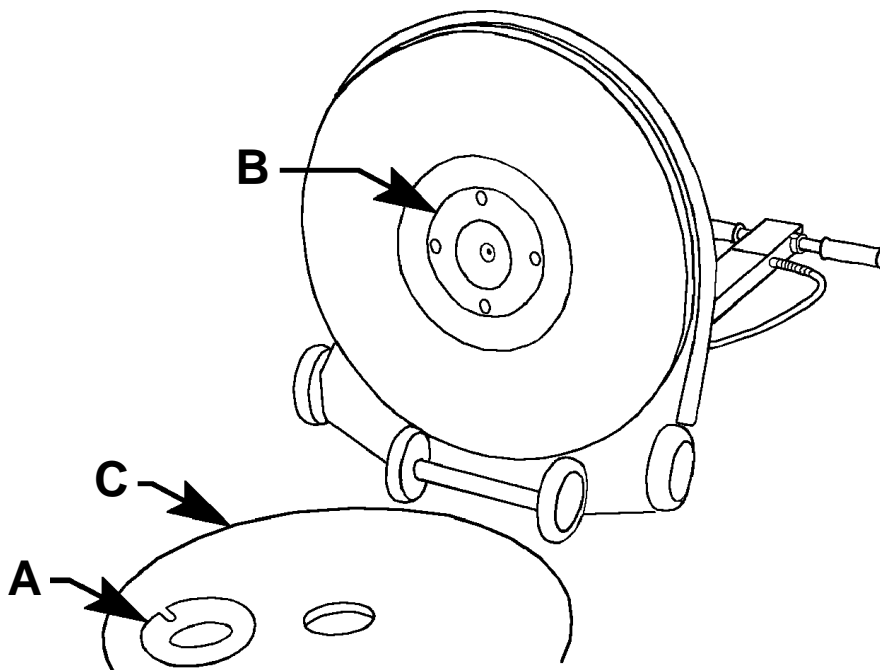
### ⚠ ATTENTION !

Parties mobiles – Débranchez la machine avant de procéder à son entretien afin de réduire les risques de blessure.

## INSTALLATION DU TAMPON

Pour installer un tampon, faites basculer la machine vers l'arrière, sur sa poignée. Enlevez la fixation du tampon (A) (au centre du support de tampon (B)) en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour la desserrer.

Placez un tampon de format adéquat (C) sur le support. Remplacez la fixation du tampon en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la serrer.



## PREPARACIÓN DEL SUELO

Antes de cada uso de la máquina, el suelo debe estar limpio y completamente seco. Limpie el suelo con una fregadora automática de suelos o con una fregona húmeda, utilizando una solución de agua y limpiador neutro.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Esta máquina solo debe ser utilizada en suelos con un acabado adecuado para el pulido. Póngase en contacto con su Distribuidor de Kent para más información sobre los productos para el acabado de suelos.

## PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA PARA SU USO

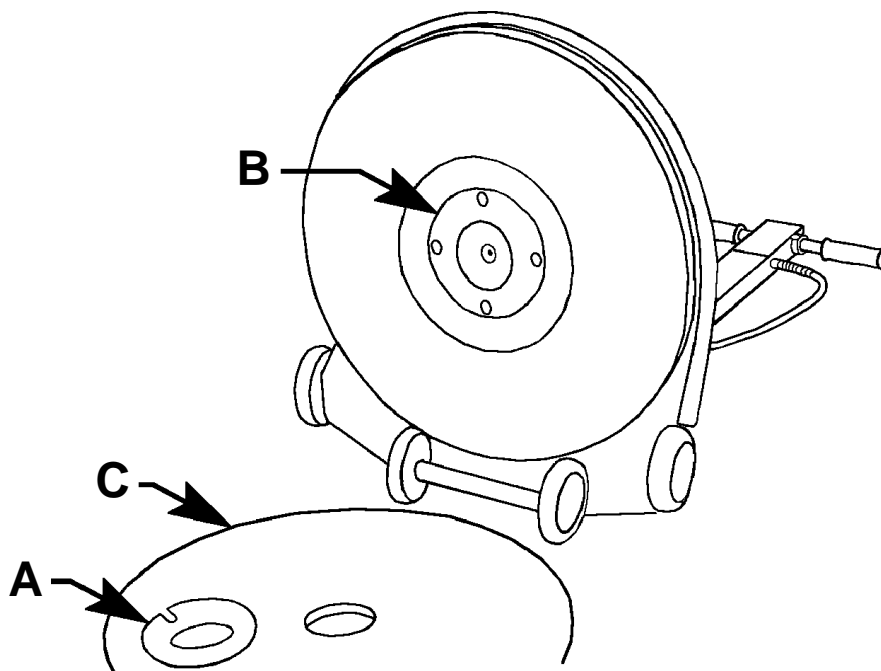
### **⚠ ADVERTENCIA**

Esta máquina contiene piezas en movimiento – Para reducir el riesgo de lesiones, desenchufe el cable de alimentación antes de realizar las tareas de servicio.

## INSTALACIÓN DE LA BAYETA

Para instalar una bayeta, incline la máquina hacia atrás y apóyela sobre el manillar. Retire la pieza de fijación de la bayeta (A) (situada en el centro del portabayetas (B)) girándola en el sentido de las agujas del reloj para aflojarla.

Coloque la bayeta del tamaño adecuado (C) en el portabayetas. Vuelva a instalar la pieza de fijación de la bayeta girándola en sentido contrario a las agujas del reloj para apretarla.



## PREPARAÇÃO DO PISO

Antes de cada utilização desta máquina, o piso deverá estar limpo e completamente seco. Limpe o piso com um esfregador automático de piso ou com uma esfregona húmida, utilizando uma solução de água e um produto de limpeza neutro.

### **⚠ CUIDADO!**

Esta máquina só deverá ser utilizada em pisos que estejam revestidos com um acabamento de piso adequado para o polimento. Contacte o seu distribuidor Kent local para obter mais informações sobre os produtos de acabamento de piso.

## PREPARAÇÃO DA MÁQUINA PARA UTILIZAÇÃO

### **⚠ AVISO!**

Peças em movimento – Para reduzir o risco de ferimentos, desligue a ficha na tomada antes de efectuar qualquer procedimento de manutenção.

## INSTALAÇÃO DO LUSTRADOR

Para instalar um lustrador, incline a máquina para trás sobre o respectivo guiador. Retire o Retentor do Lustrador (A) (no centro do suporte do lustrador (B)), rodando no sentido dos ponteiros do relógio para o soltar.

Coloque o lustrador (C) de tamanho adequado no respectivo suporte. Reinstale o Retentor do Lustrador, rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para apertar.

## OPERATING CONTROLS

- 1 Handle
- 2 Twist Grip Lock Button
- 3 Twist Grips
- 4 Power Cord
- 5 Handle Release Lever

## BOUTONS DE COMMANDE

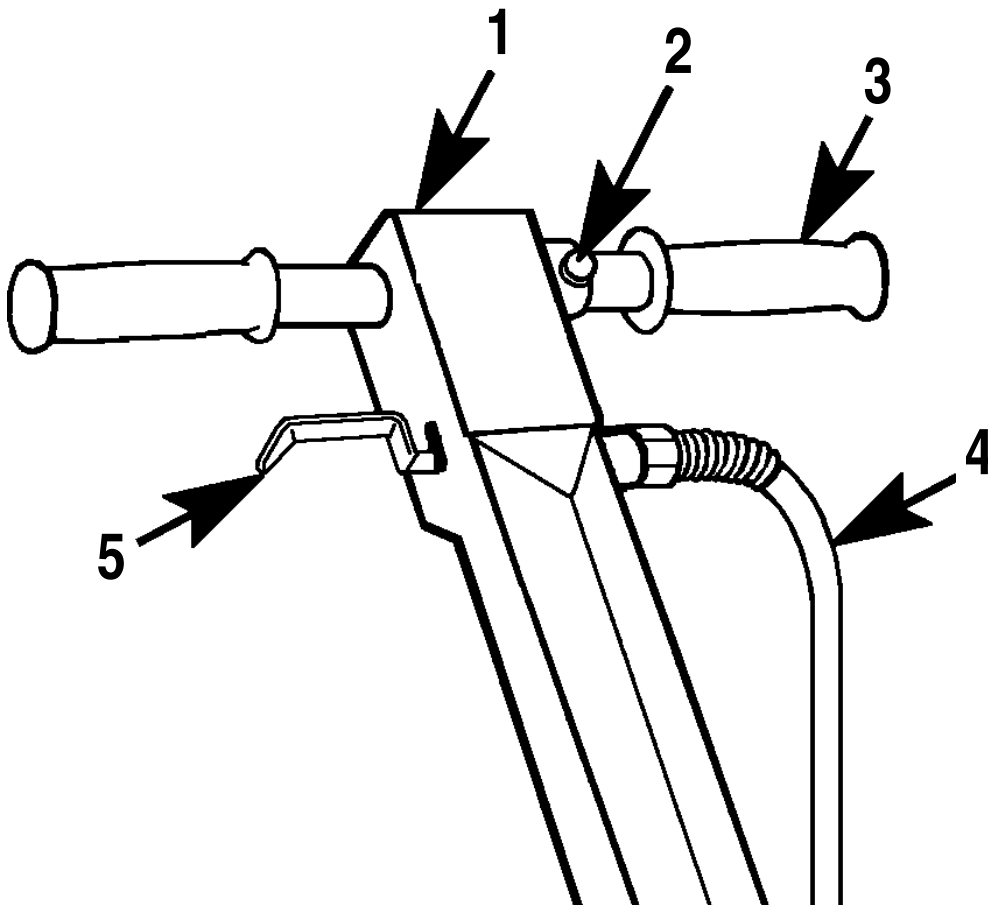
- 1 Poignée
- 2 Bouton de verrouillage de la poignée tournante
- 3 Poignées tournantes
- 4 Cordon d'alimentation
- 5 Levier de dégagement de poignée

## CONTROLES DE MANDO

- 1 Manillar
- 2 Botón de bloqueo del asidero de giro
- 3 Asideros de giro
- 4 Cable de alimentación
- 5 Palanca de desbloqueo del manillar

## CONTROLOS DE FUNCIONAMENTO

- 1 Guiador
- 2 Botão de bloqueio dos punhos de rodar
- 3 Punhos de rodar
- 4 Cabo de alimentação
- 5 Alavanca de desengate do guiador



## OPERATING THE MACHINE

- 1 Plug the Power Cord (4) into a properly grounded electrical outlet.
- 2 Pull the Handle Release Lever (5) UP and lower the Handle (1) to a comfortable operating position. It is normal for the base of the machine to lift off of the floor slightly when the handle is lowered. It will pull itself down against the floor as soon as the motor is started.
- 3 Push the Twist Grip Lock Button (2) IN and turn the Twist Grips (3) to start the motor. Release the Twist Grips to stop the motor.
- 4 Push the machine forward in a straight line, at a slow walking speed. Overlap each pass about 1 inch (25 mm). Do not use a back and forth motion when operating this machine.
- 5 When using a polishing pad, check every 15 minutes to see if the pad is loaded up with wax and dirt. If it is, turn the pad over to expose the clean side, or install a clean pad.

## AFTER USING THE MACHINE

- 1 Lift the Handle until it locks in the upright position.
- 2 Unplug the Power Cord and wrap it around the cord hook and the right Twist Grip.
- 3 Tip the machine back and remove the pad.
- 4 Wash the pad in warm soapy water, rinse completely and hang it up to dry. Do not use the pad again until it is completely dry.
- 5 Store the machine in a clean, dry place.

## FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

- 1 Branchez le cordon d'alimentation (4) sur une prise de terre.
- 2 Tirez le levier de dégagement de poignée (5) vers le HAUT et abaissez la poignée (1) afin d'obtenir une position confortable. Il est normal que la base de la machine se soulève légèrement du sol lorsque vous abaissez la poignée. La machine se repose sur le sol d'elle-même dès que vous démarrez le moteur.
- 3 Enfoncez le bouton de verrouillage de poignée (2) et tournez les poignées tournantes (3) pour démarrer le moteur. Libérez les poignées tournantes pour arrêter le moteur.
- 4 Faites progresser la machine en ligne droite vers l'avant à une vitesse de 4-5 km/heure. Veillez également à ce que les passages se chevauchent sur une bande de 25 mm environ. Lorsque vous utilisez cette machine, évitez les mouvements de va-et-vient.
- 5 Lorsque vous utilisez un tampon de polissage, vérifiez toutes les 15 minutes si celui n'est pas recouvert de cire et de poussières. Si tel est le cas, retournez-le de manière à utiliser la face propre ou installez un nouveau tampon.

## APRÈS UTILISATION DE LA MACHINE

- 1 Soulevez la poignée jusqu'à ce qu'elle se bloque en position verticale.
- 2 Débranchez le cordon d'alimentation et enroulez-le autour du crochet et de la poignée tournante de droite.
- 3 Inclinez la machine en arrière et enlevez le tampon.
- 4 Lavez le tampon dans une eau savonneuse chaude, rincez-le convenablement et mettez-le sécher. N'utilisez pas le tampon tant qu'il n'est pas complètement sec.
- 5 Rangez la machine dans un endroit sec et propre.



## FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA

- 1 Enchufe el cable de alimentación (4) en una toma adecuadamente puesta a tierra.
- 2 Tire de la palanca de desbloqueo del manillar (5) hacia ARRIBA y baje el manillar (1) hasta una posición de funcionamiento cómoda. Es normal que la base de la máquina se eleve ligeramente del suelo al bajar el manillar. Volverá a colocarse contra el suelo tan pronto como se arranque el motor.
- 3 Pulse el botón de bloqueo del asidero de giro (2) y gire los asideros de giro (3) para arrancar el motor. Suelte los asideros de giro para detener el motor.
- 4 Empuje la máquina hacia adelante en línea recta, a velocidad lenta. Cada pasada debe solaparse con la anterior aproximadamente 1 pulgada (25 mm). No realice un movimiento hacia adelante y hacia atrás cuando emplee esta máquina.
- 5 Cuando utilice una bayeta de pulido, compruebe la bayeta cada 15 minutos para ver si existe una acumulación suciedad y cera. En este caso, déle la vuelta a la bayeta para exponer el lado limpio o instale una nueva bayeta.

## DESPUÉS DEL EMPLEO

- 1 Eleve el manillar hasta que se bloquee en su posición erguida.
- 2 Desenchufe el cable de alimentación y enróllelo alrededor del gancho del cable y el asidero de giro derecho.
- 3 Incline la máquina hacia atrás y retire la bayeta.
- 4 Lave la bayeta en agua jabonosa caliente, enjuáguela bien y cuélguela para secarla. Deje que la bayeta se seque completamente antes de volver a utilizarla.
- 5 Guarde la máquina en un lugar limpio y seco.

## FUNCIONAMENTO DA MÁQUINA

- 1 Ligue a ficha do Cabo de Alimentação (4) a uma tomada eléctrica devidamente ligada à terra.
- 2 Puxe a Alavanca de Desengate do Guiador (5) PARA CIMA e baixe o Guiador (1) para uma posição de utilização confortável. É normal que a base da máquina se eleve ligeiramente do piso quando o guiador for baixado. Encostará automaticamente ao piso, assim que o motor for activado.
- 3 Prima o Botão de Bloqueio dos Punhos de Rodar (2) e rode os Punhos (3) para ligar o motor. Solte os Punhos de Rodar para parar o motor.
- 4 Empurre a máquina para a frente numa linha recta, a uma velocidade de caminhar lenta. Sobreponha cada passagem em cerca de 25 mm (1 polegada). Não utilize um movimento de avanço e recuo enquanto estiver a utilizar a máquina.
- 5 Sempre que utilizar um lustrador de polimento, verifique em cada 15 minutos se o mesmo está impregnado de cera e sujidade. Se estiver, vire o lustrador ao contrário, de modo a expor o lado limpo ou instale um lustrador limpo.

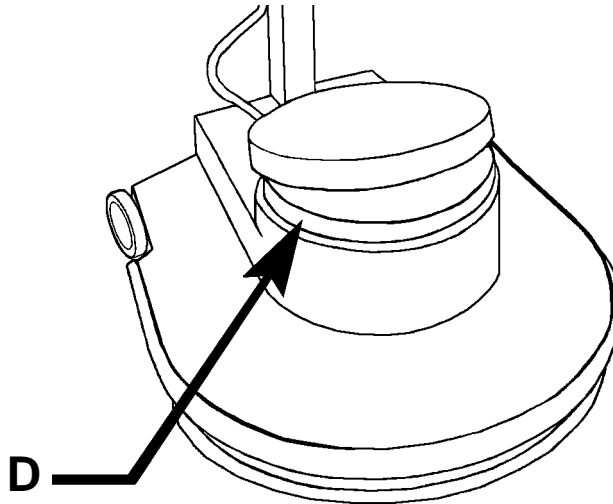
## APÓS A UTILIZAÇÃO

- 1 Levante o Guiador até que fixe na posição vertical.
- 2 Desligue o Cabo de Alimentação e enrole-o à volta do gancho de fixação do cabo e do Punho de Rodar direito.
- 3 Incline a máquina para trás e retire o lustrador.
- 4 Lave o lustrador em água morna com sabão, enxagúe totalmente e pendure-o, para que seque. Não volte a utilizar o lustrador enquanto este não estiver completamente seco.
- 5 Guarde a máquina num local limpo e seco.

## MAINTENANCE

### AIR FILTER

The Air Filter (D) on top of the motor must be cleaned once a month. To clean the filter, remove the 3 screws from the motor cover, lift the cover off and remove the filter from its holder. Wash the filter with warm water and allow it to dry completely before putting it back on the machine.



## ENTRETIEN

### FILTRE À AIR

Le filtre à air (D) situé au dessus du moteur doit être nettoyé une fois par mois. Pour nettoyer le filtre, enlevez les 3 vis du capot moteur pour le retirer et ôtez le filtre de son support. Lavez le filtre à l'eau chaude et attendez qu'il soit complètement sec avant de le replacer dans la machine.

### MOTOR BRUSHES

All models are equipped with a motor Brush Wear Indicator Light (E). When this light glows, **STOP USING THE MACHINE** and contact your local Kent distributor to have the motor serviced.

#### **CAUTION!**

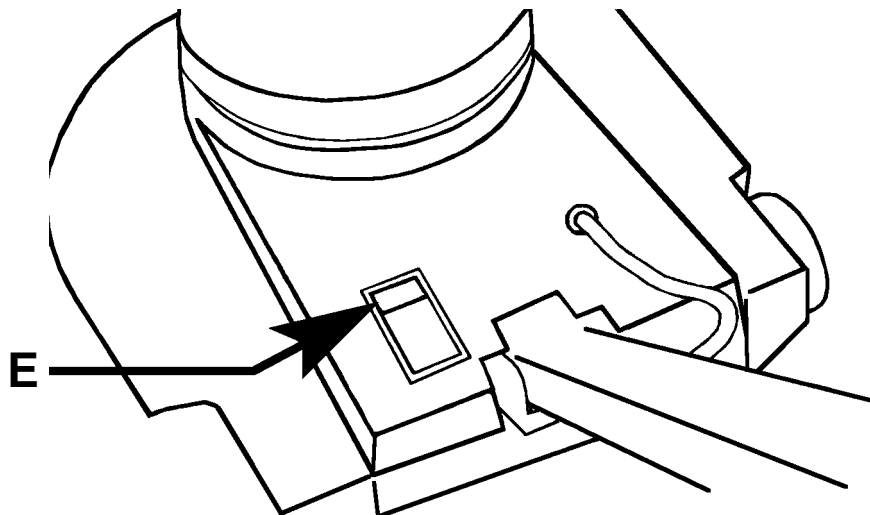
The motor can be severely damaged if the machine is used with the light glowing.

### BROSSES DU MOTEUR

Tous les modèles sont équipés d'un voyant d'usure des brosses (E). Lorsque ce voyant s'allume, **ARRÊTEZ D'UTILISER LA MACHINE** et contactez votre revendeur Kent afin qu'il procède à l'entretien du moteur.

#### **PRUDENCE !**

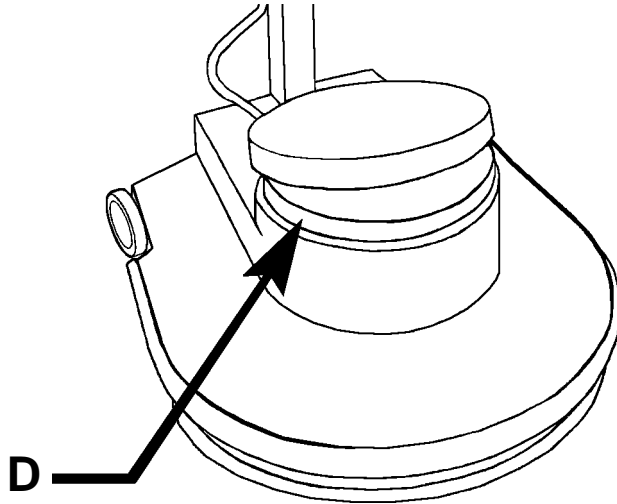
Si vous utilisez la machine alors que le voyant est allumé, vous risquez de l'endommager sévèrement.



## MANTENIMIENTO

### FILTRO DE AIRE

El filtro de aire (D) de la parte superior del motor debe limpiarse una vez al mes. Para limpiar el filtro, retire los tres tornillos de la cubierta del motor, eleve la cubierta para extraerla y saque el filtro de su soporte. Lave el filtro con agua caliente y deje que se seque completamente antes de volver a colocarlo en la máquina.



## MANUTENÇÃO

### FILTRO DE AR

O Filtro de Ar (D), localizado na parte superior do motor, deverá ser limpo uma vez por semana. Para limpar o filtro, retire os 3 parafusos da tampa do motor, levante a tampa e retire o filtro do respectivo suporte. Lave o filtro em água morna e deixe-o secar completamente antes de o voltar a instalar na máquina.

### ESCOBILLAS DEL MOTOR

Todos los modelos están equipados con una luz indicadora de desgaste de las escobillas (E). Cuando se encienda esta luz **DEJE DE UTILIZAR LA MÁQUINA** y póngase en contacto con el distribuidor local de Kent para realizar las tareas de servicio del motor.

#### **PRECAUCIÓN**

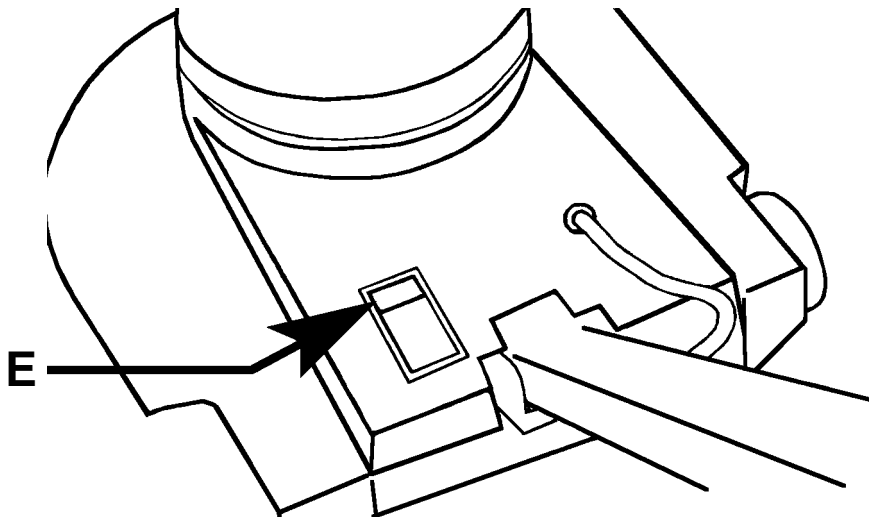
Pueden producirse daños graves en el motor si se utiliza la máquina cuando la luz está encendida.

### ESCOVAS DO MOTOR

Todos os modelos estão equipados com uma Luz Indicadora do Desgaste das Escovas (E). Se esta se acender, **PARE DE UTILIZAR A MÁQUINA** e contacte o seu distribuidor Kent local para que seja feita a manutenção ao motor.

#### **CUIDADO!**

O motor poderá ficar seriamente danificado se a máquina for utilizada com a luz acesa.



## TROUBLESHOOTING

### MACHINE VIBRATES

- 1 Pad not centered. Remove the pad, center and reinstall.
- 2 Pad defective - Replace.

### SWIRL MARKS

- 1 Pad or brush too aggressive for the floor finish.
- 2 Dirty pad or brush. Check, clean or replace.

### RED LIGHT GLOWS

- 1 Worn motor brushes. Have motor brushes replaced by local Kent Distributor.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### LA MÁQUINA VIBRA

- 1 La bayeta no está centrada. Retire la bayeta, céntrela y vuelva a instalarla.
- 2 La bayeta está defectuosa - Sustitúyala.

### MARCAS DE GIRO

- 1 La bayeta o el cepillo son demasiado agresivos para el acabado del suelo.
- 2 Bayeta o cepillo sucios. Compruébelos, límpielos o sustitúyalos.

### LA LUZ ROJA SE ENCIENDE

- 1 Escobillas del motor desgastadas. Haga que el distribuidor local de Kent reemplace las escobillas del motor.

## DEPANNAGE

### LA MACHINE VIBRE

- 1 Le tampon n'est pas centré. Enlevez le tampon, centrez-le et refixez-le.
- 2 Tampon défectueux – Remplacez-le.

### TRACES CIRCULAIRES

- 1 Le tampon ou la brosse est trop agressif pour le type de sol.
- 2 Tampon ou brosse sale. Vérifiez, nettoyez ou remplacez.

### VOYANT ROUGE ALLUMÉ

- 1 Les brosses du moteur sont usées. Demandez à votre revendeur Kent de les remplacer.

## DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### A MÁQUINA OSCILA

- 1 Lustrador descentrado. Retire o lustrador, centre-o e instale-o novamente.
- 2 Lustrador defeituoso. Substitua-o.

### MARCAS DE ESPIRAIS

- 1 Lustrador ou escova demasiado agressivos para o acabamento do piso.
- 2 Lustrador ou escova sujos. Verifique, limpe ou substitua.

### LUZ VERMELHA ACENDE-SE

- 1 Escovas do motor gastas. Solicite a um Distribuidor Kent local que substitua as escovas do motor.



14600 21st Avenue North  
Plymouth, MN 55447-3408  
[www.eurocleanusa.com](http://www.eurocleanusa.com)  
Phone: 800-334-1083  
Fax: 866-261-4779

1151 Byrn Mawr Avenue  
Itasca, IL 60143  
[www.eurocleanusa.com](http://www.eurocleanusa.com)  
Phone: 800-545-4372  
Fax: 888-323-3822